

dans une autre abbaye où habite Jean. Cela revient presque à dire Ponce est moine de Ripoll et Jean moine de Cuxan.

La lettre, malgré sa brièveté, est pleine de renseignements. Dans l'abbaye où réside Ponce il y avait deux frères, dont l'un, appelé Salomon, occupait une charge, il était probablement bibliothécaire, l'autre ne semble pas avoir été étranger à l'envoi de quelques précieux cahiers, tellement rares qu'on n'en trouverait pas un second exemplaire 'de Pavie jusqu'ici'. L'auteur principal de l'envoi était cependant Ponce (*transmisi*). Ce prêt provoque la colère de Salomon contre son frère, qui fait des reproches amers à Ponce. La paix ne peut revenir dans l'abbaye que si les cahiers sont renvoyés le plus tôt possible; si Jean veut les copier, qu'il se hâte. Ces cahiers étaient sans doute un manuscrit non relié. De moindre valeur était un psautier, également prêté par Ponce. Le présent billet est porté par un messenger fidèle à qui Jean peut confier le précieux manuscrit.

---